

Revista de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina  
[www.noticias.com](http://www.noticias.com)

Editorial: Aranguren retrocedió  
Ya se puede comprar, nuevamente, gas  
natural para GNC en boca de pozo

## Desmienten que el GNC costará como la nafta

El Ministerio de Energía negó que su titular, Juan José Aranguren, esté proyectando equiparar el precio del GNC al de las naftas.

# SOLUCIONES INFORMÁTICAS PARA ESTACIONES DE SERVICIO



**Microsoft Partner**

Silver Proveedor de software independiente (ISV)

Producto certificado por Microsoft con la calificación Microsoft Silver Partner.



## CALDEN OIL



**Calden Oil.NET** inicia una nueva era en la gestión de estaciones de servicio incorporando la sorprendente tecnología Microsoft.NET combinada con la robustez de SQL.

Pantallas modernas y sencillas para operar.  
Configurable para cualquier forma de trabajo.  
Sistema de comunicaciones inteligente.  
Homologado por las principales petroleras.  
Contabilidad integrada exportable a otros sistemas.  
Tablero de comando y ratios para la toma de decisiones.

Centralizador inteligente de sucursales y razones sociales.  
Actualizaciones permanentes y evolución constante.  
Mesa de ayuda y manual on line.  
Rapidez y seguridad de procesos.  
Quince años de experiencia.  
Más de 600 instalaciones en todo el país.



**SEXTANTE**  
CONCENTRADOR DE SUCURSALES



El **Sextante**® de Calden Oil es la herramienta de concentración de información proveniente de la red de estaciones de servicio remotas que permite operar en forma global desde la administración central.

  
**AONIKEN**

Avda. Colón 320 | Bahía Blanca | Buenos Aires | Argentina  
Tel. (54) 291 450 0291 / 0290 | [info@grupoaoniken.com.ar](mailto:info@grupoaoniken.com.ar)  
[www.grupoaoniken.com.ar](http://www.grupoaoniken.com.ar)

10



## Institucional

Consejo Directivo

Servicios Profesionales para los Socios

2

## Editorial

El gas natural comprimido (GNC), como Política de Estado

3

## Información General

Eliminan impuestos para los autos eléctricos, híbridos y a hidrógeno

Prevén un incremento de 3 puntos en el corte de las naftas

La venta de naftas aumentó un 2,9% pero la de gasoil cayó un 6,5%

Desmiente Aranguren que el GNC costará como la nafta

Pampa Energía relanzará la red de estaciones que le compró a Petrobras

Estaciones de servicio podrán instalar cajeros automáticos

Nueva estación YPF en Tierra del Fuego

4

10

12

16

22

26

28

16



26



## Actualidad Empresarial

Gilbarco amplía su portfolio en mercados de gran crecimiento

La firma Kefren SRL fue premiada por OPW

30

32

## Estadísticas

ADEFA

Estaciones de servicio por Bandera

Ventas al Mercado de combustibles líquidos

Sujetos del Sistema de GNC

Gas entregado al Sector GNC

34

## El cuento del mes

N.T.O.C.Y.T.A.

40

34



### Revista Mensual de la Asociación de Estaciones de Servicio de la República Argentina

#### Dirección y Redacción

Av. Belgrano 3700

Teléfonos: 4957-2711/4931-2765

Fax: 4957-2925

E-mail: [aes@aesargentina.com](mailto:aes@aesargentina.com)

[www.notiaes.com](http://www.notiaes.com)

#### Director

Alberto Héctor Vázquez

Presidente de AES

#### Editor

Dr. Luis María Navas

#### Responsable Comercial

Jorge Cravero

Teléfono: 3980-0031 \* 15 2534-3103

[jcravero@aesargentina.com](mailto:jcravero@aesargentina.com)

#### Registro de la Propiedad Intelectual

Nº 1.321.592

Revista AES se distribuye - desde 1962 - gratuitamente entre los asociados, reparticiones oficiales, entidades colegas, y empresas privadas - nacionales y extranjeras - vinculadas, directa o indirectamente, al expendedor. AES se reserva el derecho de admisión publicitaria, como así también modificar - total o parcialmente las colaboraciones aceptadas, así como no publicarlas, cuando razones técnicas o de espacio lo exijan. La reproducción total o parcial del material, está permitido si se indica su procedencia. Las opiniones vertidas en los artículos y/o colaboraciones firmadas, corren exclusivamente por cuenta de sus autores, no implican necesariamente que la publicación de las mismas sea la posición de la Asociación Estaciones de Servicio, ni que avale lo allí expresado.

## Consejo Directivo

**Presidente:** Sr. Alberto Héctor Vázquez

**Vicepresidente:** Sr. Carlos Vázquez

**Secretario:** Sr. Juan Carlos Madrazo

**Tesorero:** Sr. José Ciaramella

**Pro Tesorero:** Sr. Néstor Barbarulo

**Secretario de Actas:** Sr. Carlos Daniel Madrazo

**Vocales Titulares:** Sr. Héctor Franco y Sr. Alberto Roccatagliata

**Vocales Suplentes:** Sres. José Alberto Martínez y Rubén Maximino Juiz

**Revisores de cuentas:** Sres. Domingo Ciaramella, Héctor Julio Annes y Mauro Osorio

**Secretaría Administrativa:** Consultas e informes de Lunes a Viernes de 12:00 a 19  
Av. Belgrano 3700 – (C1210AAR) CABA

**Teléfonos:** 4957-2711/4931-2765. Fax: 4957-2965. **E-mail:** [aes@aesargentina.com](mailto:aes@aesargentina.com)

**Web:** [www.notiaes.com](http://www.notiaes.com)

## Servicios profesionales para socios

Asesoramiento Integral en Estaciones de servicio,  
duales, líquidos y GNC

- Dr. Luis María Navas  
Tel: 5032-9104 – 15 6043-5475

Asesoría Letrada

- Dra. Laura Iris Rosatto  
Tel: 4957-2711 / 4931-2765

Asesoría Legal Laboral

- Dr. Jorge Macri  
Tel: 4371-6691  
Lun/Mie/Vie de 15 a 19 hs.

Asesoría Contable Impositiva y de Sistemas  
• Estudio Contable del Dr. Juan Carlos Zona  
Tel: 4371-2488

Asesoría Societaria

- Lic. Horacio Colimodio – Tel: 4545-8646  
• Roberto Decarli

Departamento Técnico de seguros

- Carlos Braña – Tel: 4952-6167  
• Julio Alarcón – Tel: 15 3384-2670

Medio Ambiente e Higiene y Seguridad Laboral

- Ing. Susana Caputo y Arq. Carlos Rosas  
Tel: 4775-7250

Las consultas que se formulen en la sede de AES o telefónicamente son gratuitas.

### SERVICIO DE INFORMES DE RIESGOS CREDITICIOS:

Quienes deseen obtener este tipo de informes sobre personas físicas o jurídicas, podrán hacerlo sin cargo alguno mediante nuestra entidad, en virtud del convenio existente con la empresa Veraz S.A. Este servicio podrá ser solicitado por e-mail o telefónicamente.

# Aranguren retrocedió

Ya se puede comprar, nuevamente, gas natural para GNC en boca de pozo

**E**stán vigentes las Resoluciones MINEM 80 y ENARGAS 4407 que permiten optar a las estaciones de carga de GNC comprar gas natural en boca de pozo y así poder tributar menores impuestos bajando el precio en surtidor.

A continuación, algunas precisiones:

## Pueden las estaciones comprar a los productores de gas natural?

Si lo pueden hacer de acuerdo a la reciente normativa pero en realidad es imposible ya que hay que cumplir con el mix de compra en las distintas cuencas de cada Distribuidora y sería una operación demasiado compleja para administrar en cada estación de carga de GNC.

## Las comercializadoras

Son las que en mejores condiciones se encuentran para satisfacer la nueva compra de gas natural para las estaciones. Es su especialidad y lo hacen de manera eficiente. Desde AES recomendamos que las estaciones lo hagan con las comercializadoras relacionadas a cada distribuidora zonal. De esa manera no habrá inconvenientes, para la estación, en cumplir con la obligación de respetar el mix de cada una de ellas, la nominación diaria, telemedición y despacho, tareas que hará cada comercializadora por cuenta de cada estación.

## Comprar gas natural en boca de pozo funciona de manera automática?

No. Hay que formalizar un contrato con la comercializadora quien informará a la distribuidora sobre el mismo y otro contrato con la Distribuidora para el Servicio Gas Natural Comprimido Transporte Firme GNC o Transporte Interrumpible GNC. En definitiva, serán dos los contratos para implementar el nuevo sistema. Recomendamos a todas las estaciones tomar rápidamente contacto con las distribuidoras y comercializadoras para suscribir los contratos.

## Hay nuevos costos por la compra en boca de pozo?

Si. Cada comercializadora cobra una comisión sobre el total de gas natural suministrado. Como ejemplo, en una



compra de 100.000 metros cúbicos de gas natural habrá un costo para la estación de aproximadamente \$ 21.000,00.

## Cómo era el sistema anterior?

Hasta el 01-MAY-2016 y desde el 01-ABR-2006, durante 10 años, las estaciones compraban en boca de pozo a través del mecanismo del Mercado Electrónico del Gas. La estación solo tuvo un mínimo cargo administrativo y jamás pagó ninguna comisión. El Ministro Aranguren cambió todo el sistema y mediante la Resolución MINEM 34/2016 obligó a las distribuidoras a incluir el gas natural en sus facturas. De esa manera, además de los aumentos y por la nueva carga tributaria, llevó el valor del GNC desde los \$ 4 a los \$ 10 por metro cúbico. Así se generó la peor crisis desde que se tenga memoria en la industria del GNC, con conversiones en caída libre y pérdidas importantes de volúmenes, llegando a promedios de ventas nunca antes vistos: 110.000 metros cúbicos en la zona de METRO-GAS SA y 113.000 metros cúbicos en la zona de Gas Natural Ban SA, de venta mensual por estación.

## Por qué retrocedió el Ministro?

Seguramente alguien o algo lo hicieron retroceder. AES llegó hasta la Casa Rosada (Jefatura de Gabinete) y planteó el descalabro que se está viviendo en el GNC. Por casualidad o causalidad a los pocos días el Ministro anunció volver a la compra de gas natural en boca de pozo que él mismo había anulado un año atrás. El daño que le hizo al GNC es millonario.

## Qué pretendemos y qué le pedimos al Ministro?

Solo le pedimos que deje de atacar al GNC. Que lo deje desarrollarse y en definitiva que en forma pública, desde el Ministerio que conduce, se declare que no es intención del Gobierno eliminar al GNC de la canasta de combustibles. El GNC es un combustible utilizado por 1.700.000 vehículos. Taxistas, remiseros, fleteros, viajantes de comercio, empleados, lo usan diariamente.

## Por qué decimos que hay intenciones de eliminarlo?

Porque varios funcionarios de segundas líneas del Ministerio, caso Gerardo Rabinovich y Jorge Lapeña (asesor del Ministro), ambos del Instituto Argentino de la Energía General Mosconi, han declarado públicamente, y nunca fueron desmentidos, que el precio del GNC debe ser igual al de la nafta. De esa manera se lo elimina. Lo extraño del caso es que Jorge Lapeña fue Secretario de Energía de Alfonsín desde donde se comenzó fuertemente con el desarrollo del GNC. Jamás se les escucho a ellos ni al Instituto plantear la desaparición del GNC. Por qué ahora lo quieren destruir? Pareciera que quisieron estar en sintonía con el Ministro o en todo caso citando las palabras del Papa Francisco, en oportunidad de dirigirse a integrantes de Acción Católica, "...no sean más papistas que el Papa..."

**Dr. Luis María Navas**  
Editor

# Eliminan impuestos para los autos eléctricos

*El presidente Mauricio Macri decretó la reducción y hasta la eliminación completa de los aranceles de importación para los autos impulsados a energías alternativas.*

El arancel de importación para vehículos con energías alternativas bajará del actual 35% a 5%, 2% y hasta cero en algunos casos.

El beneficio está limitado a 6.000 unidades en el transcurso de los próximos tres años. Además, se establecieron diferentes categorías para recibir los beneficios de manera escalada.

Se confirma, de acuerdo a lo que afirma el portal especializado Autoblog, que este decreto podrán aprovecharlo sólo las terminales automotrices radicadas en la Argentina. Son las siguientes: Agrale, FCA (Fiat y Chrysler), Ford, General Motors (Chevrolet), Honda, Iveco, Mercedes-Benz (incluyendo Smart), Nissan, PSA (Peugeot, Citroën y DS), Ralitor (JMC, DFM, Foton, Baic y Kandi), Renault, Scania, Toyota (incluyendo



Lexus), Volkswagen (incluyendo Audi y Seat) y Zanella.

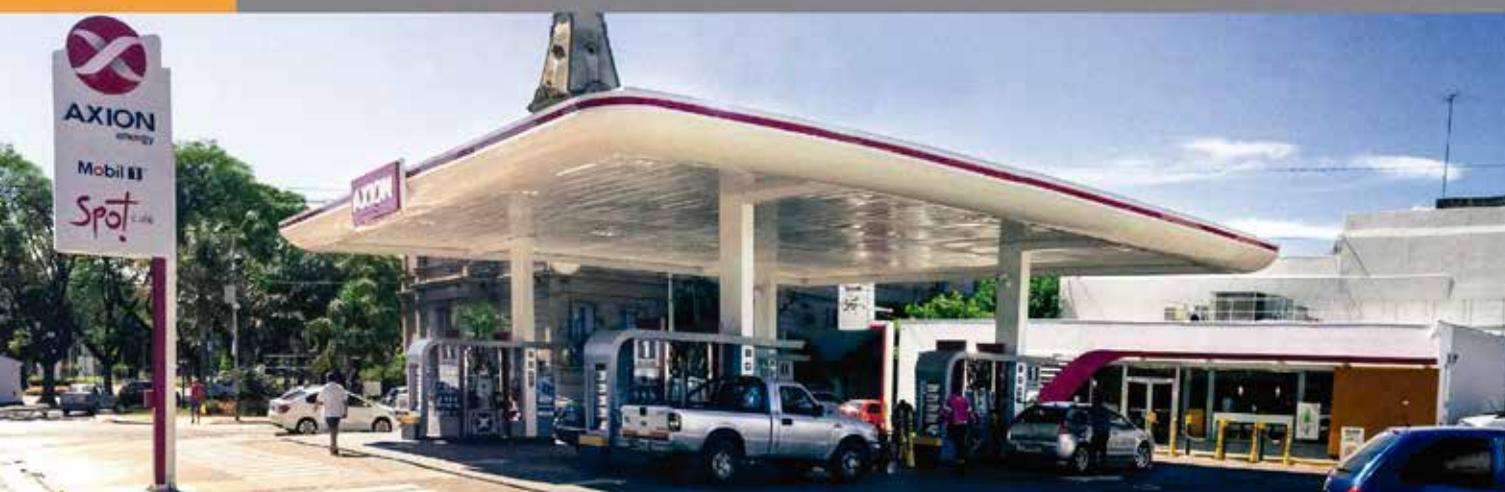
Esta exclusividad ya motivó el reclamo de algunos importadores, como Hyundai.

También se confirma que quedan excluidos de este beneficio los autos eléctricos más pequeños

y livianos. Para ellos, el Gobierno trabaja en una reglamentación diferente, para habilitar su circulación en el marco de las categorías L4 y L6.

El decreto aclara que, para obtener el descuento arancelario, los vehículos deberán estar homologados ante el INTI.

## Arquitectura - Ingeniería - Proyecto y Supervisión de Obra de Estaciones de Servicio



Av. Leandro N. Alem 1134, Piso 10°  
(C1001AAT) C.A.B.A., +54 11 4310 4675  
contacto@balko.com.ar - www.balko.com.ar



TECNOLOGÍA LED  
PARA ESTACIONES  
DE SERVICIO

**DISMINUYA** SU CONSUMO  
ENERGÉTICO MENSUAL

**AHORRE** EN GASTOS  
DE MANTENIMIENTO  
DE LUMINARIAS



OLVÍDESE DE LOS PROBLEMAS DE  
MONTAJE Y MANTENIMIENTO



En FACOEL **fabricamos** el proyector LED modelo FES, **diseñado** especialmente para **ESTACIONES DE SERVICIO**, con materiales de alta calidad y mecánica robusta puede utilizarse en cielo raso interior o exterior.

Otorgamos **garantía integral** con nuestro **servicio de montaje y mantenimiento** para estaciones de servicio.

**CREE**   
LEDs

CON UNA VIDA ÚTIL DEL LED DE 70.000HS.

GARANTIZAMOS UN AHORRO  
**MAYOR AL 50%**  
EN GASTOS DE ENERGÍA  
ELÉCTRICA

DISMINUYA SUS  
GASTOS DE  
MANTENIMIENTO  
EN UN **600%**

**Llámenos y lo asesoraremos, Somos fabricantes!**

+5411 4243 9236 o escribanos a [info@facoel.com](mailto:info@facoel.com) - [www.facoel.com](http://www.facoel.com)

Ing. Mitre 925 B1834BNS | Temperley.



**LED**  
Facoel

...continúa de página 04

Parece una obviedad, pero hasta ahora los únicos cuatro modelos de terminales que cumplieron con este trámite son el Toyota Prius, la Volkswagen Touareg Hybrid, el Nissan Leaf y la Renault Kangoo Z.E. También lo completó la Porsche Cayenne Hybrid, pero está excluida por ser comercializada por un importador

y no una terminal.

De todos los mencionados, en la actualidad sólo el Prius se comercializa en nuestro mercado. Será interesante ver cómo baja su precio de venta al público. Actualmente tiene un valor de 962.210 pesos (62.400 dólares). Por no contar hasta ahora con ningún

tipo de incentivo fiscal, Argentina tiene un extraño récord: es el Prius más caro del mundo.

El decreto del Gobierno para los autos impulsados por energías alternativas llega acompañado por el reciente anuncio oficial de YPF.

## Alianza entre YPF, QEV Argentina y el grupo internacional ABB

Se unen para iniciar la primera fase de un proyecto que contempla la instalación de más de 200 puestos de recarga para vehículos eléctricos en la red de estaciones de servicio que YPF tiene en el país.

El acto de firma contó con la participación del CEO de QEV, Pablo Negre, y el gerente ejecutivo Comercial de YPF, Enrique Levallois.

Durante el encuentro, Negre afirmó que la alianza con YPF "dotará a la Argentina de una red nacional de carga rápida, standard y universal, que permitirá que el país

sea un jugador destacado en el futuro de la electro movilidad en Latinoamérica".

Por su parte, Levallois destacó la

**El Hielo deber ser...  
ROLITO®**

**Hielo y Agua Desmineralizada**



¡¡¡Por que el Hielo debe ser Puro!!!

**Bolsas de Hielo**

**Redonhielo S.A** es el mayor productor de hielo de Sudamerica, líder indiscutido en la producción de hielo para consumo humano y otras aplicaciones. De la mano de su marca estrella, "Rolito", **Redonhielo S.A.** es uno de los grandes jugadores mundiales en la producción de hielo y líder indiscutido en Sudamerica. Esto ha llevado a la empresa a desarrollar y adquirir tecnología de última generación en su preocupación por mantenerse a la vanguardia y seguir llevando a su mesa el mejor hielo.

**Botella de Agua Desmineralizada**

Este producto fue desarrollado en forma exclusiva por nuestros técnicos especializados en la conservación y mantenimiento de nuestra flota de vehículos y su excelente performance e inmejorable calidad al más alto nivel internacional esta hoy a su alcance.



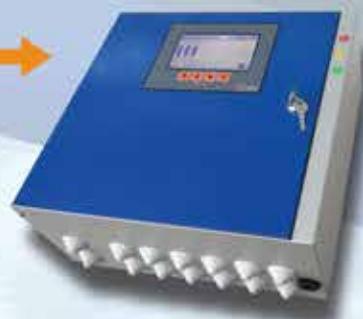
**REDONHIELO S.A.**  
**Una empresa Argentina**

Perón 9140 – Ituzaingo – Bs. As. – Tel: 0800 – 222 – 9300 / 9200 / 4489 – 9300  
Ruta Panamericana Km. 25.700 – Don Torcuato – Bs. As. – Tel: 4741 – 8000  
Perón 26875 – Merlo – Bs. As. – Tel: 0220 – 4852226 al 29  
MAIL: rolito@rolito.com.ar

# Soluciones para Estaciones de Servicio

## Control de stock y fugas en tanques

Solución para medir el stock y detectar fugas en tanques de combustible. Lleva un estricto control de inventario, previene la contaminación de terrenos y contratiempos por el sobrellenado de tanques.



## Control de stock y ventas de combustible desde el celular



Pump Control Stock es una aplicación para celulares que brinda acceso a la información de stock y ventas de su estación de servicio de manera remota las 24hs del día de una o mas estaciones de servicio.

**Ahora también brindamos servicios de reparación de sistemas de distintas marcas. Consulte por el suyo!**

## Controlador de surtidores

Solución que registra y almacena los despachos realizados por los surtidores de su estación de servicio. Realiza cierres de turno y brinda reportes y gráficos estadísticos con posibilidad de impresión.



...continúa de página 06

importancia de este acuerdo: "Se enmarca en la visión estratégica de YPF de ser una empresa integral de energía, a la vanguardia del mercado automovilístico y las necesidades del cliente.

Vemos una tendencia mundial con interés creciente por la utilización de la energía eléctrica como medio de locomoción. YPF va a liderar esa evolución en nuestro país.

"La primera fase contempla la puesta en marcha de 220 postes de recarga en 110 estaciones de servicio. La instalación estará a cargo de QEV Argentina en asociación con el grupo ABB (ASEA Brown Boveri) y demandará 13 millones de dólares.

Los dispositivos, desarrollados por ABB, son de carga rápida DC (15 - 30 minutos por término medio para el 90% de la batería)



y, además, cuentan con los tres protocolos estándar y dominantes del mercado (CCS, CHaDeMo y AC). También poseen un soporte digital multimedia que permitirá al usuario una experiencia

de carga ágil y segura mediante la geolocalización del punto de recarga más cercano, la reserva de turno de carga y el pago mediante la aplicación con tarjeta de crédito.



# DECONEWS

MODERN FURNITURE

**Proveedor oficial Shell**

**Amoblamiento para shops**



☎ 249-4502506



ventas@deconews.com.ar



@deconews



/DecoNews.muebles



GESTIÓN DE LA CALIDAD  
IRAM 15000-00000000



GESTIÓN AMBIENTAL  
IRAM 15000-10000



GESTIÓN S&SO

## CALIBRADOR DE NEUMATICOS CON MONEDAS

ÚNICO EN EL MERCADO  
CON PARLANTE PARA  
INDICACIÓN SONORA DE LA  
PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

30,  
inflando



VERSIÓN DE PIE O PARA PARED



MODELO ATUEL  
Rinde 60 litros por hora



MODELO LANIN  
Rinde 60 litros por hora

## FAMILIA DE TERMOS DE AGUA CALIENTE

ESTACIONES  
URBANAS/RUTERAS  
INSTALACIÓN EXTERIOR/INTERIOR  
BAJO CONSUMO  
LATERALES LUMINOSOS

GARANTÍA DE 1 AÑO Y SERVICIO TÉCNICO  
EN TODO EL PAÍS. CONSULTE POR  
COMERCIALIZACIÓN EN SU ZONA.

Solicitan cupos equitativos para el bioetanol

# Prevén incremento en el corte de las naftas

*El Gobierno y los industriales azucareros iniciaron el debate en medio de las expectativas por una posible suba del corte en las naftas. En el sector empresario prevén un aumento de un 12% a un 15%.*

**E**n Tucumán ya fijan posiciones frente a la posibilidad de que el Gobierno nacional decida incrementar el corte de bioetanol en la mezcla con las naftas de un 12% a un 15%.

Los industriales azucareros pidieron que la distribución de esa proporción extra sea en forma "equitativa y justa" entre los ingenios del país y las empresas productoras de bioetanol con base en maíz.

"La expectativa es muy grande (por la suba del corte del biocombustible). Las condiciones están dadas, y tanto es así que el Gobierno nacional está estudiando el comportamiento de determinados vehículos, de distintos años, sus efectos y si hay alguna contraindicación, para que sea aceptado.

En la industria azucarera espe-



ran que el incremento sea de tres puntos porcentuales (de 12% a 15%) y de ese valor, un 1,5% le correspondería a los ingenios y a los cañeros; mientras que la otra mitad, a los maiceros.

Según datos provisorios del Ministerio de Energía de la Nación, entre enero y febrero de este año se produjeron en Tucumán

37.296 metros cúbicos (m3) de bioetanol con base en caña de azúcar y la comercialización de las empresas alcanzó los 48.500 m3. En 2016, la industria azucarera nacional produjo alrededor de 400.000 m3 y la de venta superó los 420.000 m3, de acuerdo a los datos oficiales.

## WILNOR SA

Distribuidor Oficial

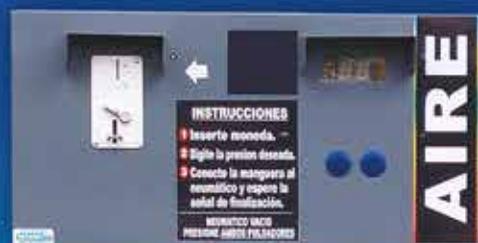
**PETROBRAS LUBRAX**

- > Combustibles líquidos
- > Lubricantes a granel y envasados
- > Servicio técnico
- > Amplio stock - Entrega inmediata
- > Envíos al interior



Pueyrredón 237 - Av. Rivadavia 17458 (1708) - Morón - Buenos Aires - Argentina  
 Tel / Fax : 54-11 4628-4224 (Líneas Rotativas) - wilnoradministracion@datamarkets.com.ar

## Exendedoras para Estaciones de Servicio



# AIRE

Exendedores de agua caliente de alta recuperación



### Calibrador de neumáticos a monedas

- Atractivo diseño de gran visibilidad (1,62mts)
- Acepta todo tipo de monedas de curso legal
- Robustez antivandálica
- Manguera de acero
- Filtro de aire



Aspiradora autoservicio a monedas

Control de acceso a sanitarios / duchas con monedas y/o fichas



Disponibles en concesión y venta según producto.

Instalación, mantenimiento y servicio técnico inmediato a cargo de ALMAK.

ÚNICOS CON SERVICIO TÉCNICO CON ATENCIÓN INMEDIATA EN 48HS

Av. H. Yrigoyen 7726 - Banfield - Bs.As. / Tel: (011) 4242-0432

[www.almak.com.ar](http://www.almak.com.ar)

[info@almak.com.ar](mailto:info@almak.com.ar)

En el primer trimestre del año 2017

# El expendio de naftas aumentó un 2,9% pero el de gasoil cayó un 6,5%

*De la comparativa de ventas de combustibles del primer trimestre en el país, se puede observar un comportamiento diferente entre el expendio de gasoil y el de nafta, de acuerdo a un informe del Centro de Estudios de Servicios Públicos y Privados (CESPUP).*

Las ventas totales de gasoil cayeron un 2,4% comparando con el mismo trimestre del año pasado, pero las ventas de naftas aumentaron un 2,9% en el mismo período.

Dentro de las ventas de gasoil, cabe destacar la importancia del gasoil común asociado a la acti-

vidad económica, cuyas ventas cayeron un 6,5%. Las ventas de nafta están relacionadas al incremento del parque automotor. A continuación analizaremos el comportamiento de la demanda de cada combustible.

Dentro de las ventas de gasoil podemos distinguir dos calidades:

Gasoil Grado 2 (común) y Gasoil Grado 3 (ultra). El gasoil común representa el 80% de las ventas totales y es el que se utiliza mayormente en el transporte y en las actividades agropecuarias. Por esta razón los niveles de ventas se correlacionan con la actividad económica.



**CONTROL Y MEDICION DE:**



Paraná 754 Piso 10° "A" - Telefax 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Feder.  
[contegas.com](http://contegas.com) / [info@contegas.com](mailto:info@contegas.com)

**glixLEDs**  
ILLUMINATE

INFO@GLIXLEDS.COM  
4744-8441



**GNC** COMBUSTIBLE  
LÍQUIDO

# PETROGLIX

PLANES DE FINANCIACIÓN

 INDUSTRIA ARGENTINA

POWERED BY:

**CREE**  
LEDs

FUENTES

**MW**  
MEAN WELL

GARANTÍA HASTA 10 AÑOS

AHORRO 80%

VARIANTES DE POTENCIAS  
60W | 75W | 100W  
120W Y 150W



Autorizado para Surtidores GNC  
"Certificado INTI-CITEI 2014N538X - Microfx S.A."

Enargas Resolución MJ N2016\_9128



**INTI**

**glixLEDs**  
ILLUMINATE

OFICINA COMERCIAL - ARGENTINA  
Ex Combatiente Juan Sánchez 3048  
(1646) San Fernando - Buenos Aires  
info@glixleds.com  
(+5411) 4744-8441

ESCRITÓRIO COMERCIAL - BRASIL  
Avenida Ivo Mario Isaac Pires 2000  
(CEP 06720-480) Cotia, São Paulo  
contato@glixleds.com  
(+5511) 4191-0179

[WWW.GLIXLEDS.COM.AR](http://WWW.GLIXLEDS.COM.AR)

...continúa de página 12

En este caso se observa que la caída de ventas de esta calidad es de un 6,5% en el trimestre, siendo muy significativas las caídas en Buenos Aires -17%, Santa Fe -10% y Mendoza -3% y en la región Patagónica. Mientras que Capital Federal y Corrientes incrementaron sus ventas un 37% y 38% respectivamente.

Por otra parte, las ventas del consumo de Gasoil ultra aumentaron un 16,9% en el período, siendo Buenos Aires y Entre Ríos las provincias que registraron los aumentos más moderados con un 9% y 11%, mientras Santa Fe, Córdoba y Capital Federal alcanzaron los incrementos de mayor volumen.

Con respecto a las ventas de naftas, también se dividen en dos calidades: Nafta Grado 2 (Súper)



y Nafta Grado 3 (Ultra). La nafta súper es asociada a automotores de mayor antigüedad cuyos propietarios se encuentran mayormente en sectores de menores ingresos y representa cerca del 70% de las ventas.

Las mismas se mantuvieron estables con sólo un incremento del 0,4% en el primer trimestre del año. En Capital Federal aumentaron un 4% y se destaca la

caída de Buenos Aires con -1% y las provincias más australes con aproximadamente un -5%. Por otra parte las ventas de nafta ultra se incrementaron un 9,1% en el período, alcanzando un 45% de aumento en Tierra del Fuego y una fuerte alza en el NOA con 24% en Salta, 20% en Tucumán y 19% en Jujuy. Sólo en Chubut y Santa Cruz cayeron las ventas con un -2% y -6% respectivamente.



**ASEGURÁ  
TU RECAUDACIÓN  
DIARIA**



**DE LA MANERA  
MÁS  
EFECTIVA**

**SOLICITÁ ASESORAMIENTO HOY**

Tel.: 0353-156565977 / 0353-4914785

E-mail: [ruedi@ruediseg.com.ar](mailto:ruedi@ruediseg.com.ar) - web: [www.ruediseg.com.ar](http://www.ruediseg.com.ar)

# MARPA

TERMOS EXPENDEDORES DE AGUA CALIENTE

Los fabricantes de los Termos expendedores de agua caliente presentan el nuevo modelo de calibrador automático de aire con moneda temporizado.

- Colocación a concesión
- Mantenimiento a cargo de Marpa
- Resistente
- Prácticamente inviolable

Ahorre en mantenimiento de sus equipos mientras aumenta su facturación



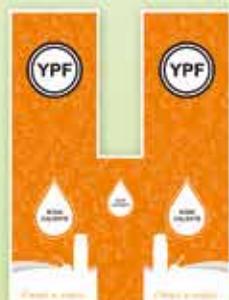
CALIBRADOR AUTOMÁTICO TEMPORIZADO



MODELO CON PIE



Equipos expendedores de AGUA CALIENTE



MARPA

www.termosmarpa.com.ar / info@termosmarpa.com.ar  
(0341) 317-3355. Móvil: (0341) 15 696-8653  
Dorrego 1635 – Rosario – Santa Fe.

# ¿Desmiente Aranguren que el GNC no costará como la nafta?

*El Ministerio de Energía negó que su titular, Juan José Aranguren, esté proyectando equiparar el precio del GNC al de las naftas.*

**E**l ministro Juan J. Aranguren nunca expresó ni cree que el GNC tiene que valer lo mismo que la nafta súper" expresa el comunicado dado por el Ministerio de Energía y Minería.

Sin embargo sus colaboradores y asesores, ingenieros Rabinovich y Lapeña del Instituto de la Energía General Mosconi afirmaron sin ninguna sutileza que el GNC debe valer igual que un litro de nafta y jamás fueron desmentidos por el Ministro.

En definitiva, Aranguren, ensaya una tibia desmentida pero en el consumidor va quedando información confusa y por lo tanto no convierte su vehículo. Esto no alcanza.

Nuestro Editor, **Dr. Luis María Navas**, relativizó el contenido del comunicado del Ministerio de Energía, dando las argumentaciones agregadas en **negritas** luego de cada párrafo ministerial.

"El Ministerio de Energía y Minería de la Nación reconoce el importante desarrollo del Gas Natural Comprimido en Argentina. Nuestro país es uno de los líderes mundiales en el sector y ha sido exportador de tecnología y modelo de desarrollo".

**Es correcto, pero. Lo que no dice es que el desarrollo del GNC fue desde 1983, Gobierno de Alfonsín, hasta el 10 de diciembre de 2015, cuando terminó el Gobierno de Cristina Kirchner. Desde que el Ministro tomó su primera medida contra el GNC a través de**



**la Resolución MINEM 34 del 1º de mayo de 2016 las conversiones vehiculares a GNC están en caída libre. Además el Ministro llevó el precio en surtidor desde los \$ 4 a los \$ 10 por metro cúbico eliminado la relación histórica GNC vs nafta súper del 33%, llevándola al 50% actual. Hoy en núme-**

**ros promedios da \$ 10 para el GNC y \$ 20 para la nafta súper. Por esta razón paralizó las conversiones y las llevó al mínimo histórico.**

"La situación actual del mercado de gas natural es muy diferente a la que existía al inicio del uso del GNC como combustible automoto-



**World Service**  
Soluciones Integrales  
Informáticas

**Homologado por YPF  
Conexión al CEM44**

- \*-Sistema de Gestión integral administrativo para estaciones de servicio.
- \*-Tarjeta de fidelización de clientes.
- \*-Conexión a surtidores de liquido y GNC.
- \*-Control de flotas. / \*-Control de sistema vía web.
- \*-Circuito cerrado de TV digital.
- \*-Controladores Fiscales

Carhue 15 - Capital Federal - CP C1408GBA  
 Tel/Fax (5411) 4644-3334 y Rotativas - Web: [www.wservice.com.ar](http://www.wservice.com.ar)



# VENDING BOX

Máquinas para Estaciones de Servicios

**AIRWORLD®**

Cambiamos nuestra marca para ser mejores.  
Ahora Somos **Vending Box** Sistemas  
Automatizados para Estaciones de Servicio.



CON MONITOREO  
SATELITAL



## Calibrador de Neumáticos con Validador de Monedas Temporizado

Display digital, pintura de polietileno, gabinete de fundición de aluminio, manguera flexible de acero forrado, caja de recuadación con cerradura independiente...

## Expendedora de Agua Caliente Palmier

Visor digital con temperatura y tiempo de llenado, construido en fibra de vidrio, iluminación led interna, chorro de agua continuo, caja de recaudación con cerradura independiente...

**Productos Seguros y  
Confiables**

Comodatos Sistemas Vending  
Tel. 3465 663537/ 662749  
De Germán y Gabriel Bosch

Bombal (Santa Fe) Argentina  
vendingboxarg@gmail.com  
Facebook - Aire Airworld

...continúa de página 16

tor. En aquel momento el gas natural era abundante, barato y se exportaba. Hoy es escaso, caro y se importa (hasta el 30 por ciento de la demanda en los días de invierno). Situación que nos proponemos revertir, especialmente con el desarrollo de la explotación no convencional en la cuenca neuquina y otras”.

**No es correcto. Es evidente que el mundo cambió en 34 años y también los yacimientos de gas natural. Hoy el gas natural vuelve a tener un futuro extraordinario por las reservas comprobadas de Vaca Muerta como lo fue en su momento Loma de la Lata. Estamos en la misma situación y mucho mejor aún porque ahora existen dos plantas regasificadoras que se utilizan, como también la importación desde Chile y la constante desde Bolivia. El GNC solo consume el 7% de enero a enero. No tiene contra estacionalidad como el servicio a los hogares. Por consiguiente el gas natural para GNC representa, a través de las estaciones de carga de GNC, el mejor Cliente para los productores porque tiene previsibilidad y el consumo es constante. Si se elimina aho-**



**ra al GNC, cuando esté a pleno Vaca Muerta en el mediano plazo, ¿tendremos que empezar desde cero?**

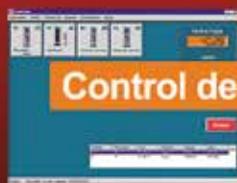
“La política del gobierno nacional es reducir gradualmente los subsidios a toda la oferta para permitir que los distintos sectores compitan libremente y manteniendo la protección a los más vulnerables a partir de la implementación de la Tarifa Social Federal. El menor precio relativo del GNC

es, en parte, pagado por todos los argentinos, inclusive por aquellos que no lo consumen ni utilizan sus servicios asociados”.

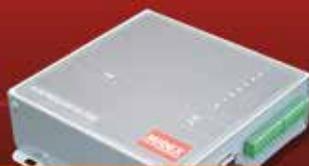
**No es correcto. El esquema actual de precios que tiene el GNC parte de precios en dólares y que se incrementan cada seis meses: en Abril y en Octubre. Así solo Dios sabe cuál será el precio de aquí a seis meses porque está dolarizado. En abril 2017 el GNC aumento fuertemente y la nafta súper bajó. Los aumentos en dólares que el Ministro tiene previsto para el GNC aumentan en dólares y obviamente por el aumento del tipo de cambio que ya hoy está totalmente retrasado. ¿Quién se anima a decir cuánto valdrá el GNC en OCT-2019? Nadie. Sin embargo el Ministro lo definió en dólares. Es para recordarle quien carga GNC cobra en pesos y también que la mayoría de los consumidores del GNC son taxistas, remiseros, empleados, fleteros, viajantes de comercio. El GNC no es utilizado por las 4 x 4 como sostuvo erróneamente el Ministro. A continuación está el detalle de cómo piensa aumentarlo, tomando los aumentos desde OCT 2016:**

# MIDEX

SOLUCIONES PRECISAS



Control de flotas



Controlador de  
surtidores

TÉCNICA TELCON SRL

Montenegro 187 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - CP: C1427ALC  
www.midex.com.ar / telcon@midex.com.ar  
Tel: [54.11] 4854-0209 [54.11] 4856-7919



Telemedición

Calibradores

*Este comunicado es el que refleja las expresiones pronunciadas por el Ministro Aranguren ante los empresarios más importantes del país y que luego desmintiera.*

## **Comunicado de la Cámara de Empresarios de Combustibles de Córdoba**

Córdoba, 5 de abril de 2017

Estimados directivos de Cámaras, Federaciones y Confederación:

El miércoles pasado nuestra Cámara fue invitada a participar de un almuerzo de trabajo de la Fundación Mediterránea en la ciudad de Buenos Aires. El orador principal fue el Ministro de Energía y Minería Ing. Juan José Aranguren. Representaron a la CECC el secretario Raúl Castellano y el Lic. Jorge Castiñeira, vocal de la entidad. La reunión estuvo presidida por la Presidente de la Fundación María Pía Astori, quien estuvo acompañada por otros directivos de la entidad como Sergio Roggio y José Porta, así como varios economistas del IERAL e importantes empresarios, como Cristiano Rattazzi, Presidente de FIAT y profesionales de consultoras. Además de los directivos de nuestra Cámara, participaron representando a la asociación que nuclea a los estacioneros de la provincia de Mendoza (AMENA), su presidente Domingo Franchetti y el Dr. Isabelino Rodríguez.

En su exposición, el Ing. Aranguren se refirió a la política energética del gobierno, repasando cuestiones como las relacionadas con la electricidad, el gas y el petróleo.

Seguidamente se abrió la posibilidad de hacer preguntas; Raúl Castellano tomó la palabra diciendo que había preocupación entre los expendedores de combustibles por el futuro del GNC. Continuó diciendo que en nuestro país hay 1.750.000 vehículos propulsados por GNC, y unas 2.000 estaciones que lo venden, negocios estos hechos con inversiones genuinas del sector privado. Agregó Castellano que se observa en los últimos meses una caída de cierta importancia en las ventas de este combustible y disminuciones muy grandes en las conversiones de vehículos, motivadas por la reducción de la diferencia de precios entre el GNC y las naftas. Redondeó preguntando al Ministro si era intención del gobierno mantener y sostener de alguna manera la vigencia del GNC o si iba a quedar librado a su suerte.

El Ing. Aranguren respondió casi de mala manera, exteriorizando fastidio por la pregunta. Dijo que ya había recibido a las Cámaras representantes de la industria de equipos de GNC y otras de expendedores y les había dicho claramente que no habrá ningún subsidio ni tratamiento especial para el GNC. Agregó que si se había invertido mucho en estaciones de servicio de GNC como acababa de decir Castellano, esto había sido un despropósito ya que no tenía ningún sentido invertir para usar el gas natural donde no corresponde, dado que se debe priorizar a la industria. Que no puede ser que se esté importando gas natural y a la vez se lo utilice donde no hace falta, como es en los autos. Dijo por último que la decisión del gobierno es sincerar los precios y que por lo tanto el costo del gas para GNC tendrá el valor que le corresponda de acuerdo a su poder calórico, es decir un valor similar al de la nafta súper.

La respuesta fue breve y tajante, no quedando ningún margen para la duda.

### **El gobierno le ha puesto fecha de vencimiento al GNC.**

Estamos convencidos, obviamente, de que es un momento crucial para los expendedores de combustibles de todo el país y que amerita una rápida y enérgica acción junto con todas las Cámaras de expendedores de combustibles de Argentina y los otros sectores involucrados. No creemos exagerar si decimos que están en juego más de 1.000 estaciones de servicio de todo el país; es decir, las que venden solo gas y las duales con volúmenes de venta escasos de combustibles líquidos.

Queríamos simplemente compartir con ustedes nuestra preocupación (ya lo hemos hecho con el presidente de AMENA), porque deseamos asumir nuestra responsabilidad como dirigentes, más allá de las diferencias que pudieran existir entre las distintas entidades.

Los saludamos atentamente.

Raúl Castellano  
Secretario.

Leonardo López  
Presidente.

...continúa de página 18

**US\$ 4,08 / MMBTU a partir del 1 de octubre de 2016;**  
**US\$ 4,44 / MMBTU a partir del 1 de abril de 2017;**  
**US\$ 4,84 / MMBTU a partir del 1 de octubre de 2017;**  
**US\$ 5,27 / MMBTU a partir del 1 de abril de 2018;**  
**US\$ 5,74 / MMBTU a partir del 1 de octubre de 2018;**  
**US\$ 6,25 / MMBTU a partir del 1 de abril de 2019,**  
**US\$ 6,80 / MMBTU el 1 de octubre de 2019.**

“El ministro Ing. Juan J. Aranguren nunca expresó ni cree que el GNC tiene que valer lo mismo que la nafta súper. Si dijo, que el precio de los combustibles sustitutos deben tener en cuenta el costo diferencial de producción (determinado a su vez por el precio diferencial de los insumos que lo constituyen), el costo diferencial de elaboración y transporte, el diferencial de consumo específico de los mismos determinado por su poder calorífico, el mayor o menor impacto ambiental que su combustión genera y por último, el nivel de carga impositiva que los distintos combustibles sobrellevan”.

**No es correcto. Los funciona-**



**rios del Ministro, caso Ing. Gerardo Rabinovich del Instituto de la Energía General Mosconi y su fundador y actual Asesor del Ministro Ing. Jorge Lapeña declararon públicamente y nunca fueron desmentidos que el precio del GNC deber ser igual al de las naftas. Lapeña lo hizo en mayo de 2016 y Rabinovich en noviembre del mismo año.**

**El GNC no es ningún combustible sustituto. ¿De dónde saca el Ministro Aranguren tamaña definición? El GNC es un combustible autónomo que tuvo su crecimiento en forma continua hasta la gestión actual donde empezó a retroceder. Le recordamos al Ministro que el gas natural para GNC se**

**transporta por gasoductos y llega a los centros de consumo desde donde se distribuye a todas las estaciones de carga de GNC, mientras que la nafta después de refinarla se transporta en camiones. No tiene ningún sentido analizar qué transporte es más eficiente y más económico. Por lo tanto plantear el costo diferencial de elaboración y transporte, el diferencial de consumo específico del mismo determinado por su poder calorífico, como sostiene el Ministro, es ocioso por no decir cínico. Por otra parte está comprobado científicamente que el GNC, a pesar de ser un hidrocarburo, contamina muchísimo menos que las naftas y el gasoil. En Europa así lo entendieron y**



- TELEMEDICION Y DETECCION DE PERDIDAS ●
- CONTROLADOR DE SURTIDORES ●
- CONTROL DE FLOTAS ●
- CALIBRACION ELECTRONICA DE TANQUES ●
- MANTENIMIENTO EN TODO EL PAIS ●

**Nuestros equipos están aprobados por INTI-CITEI**



Helguera 885 - Cap.Fed. – Buenos Aires – Argentina  
 Tel: 4637-5400 E-mail: info@ledamt.com

funcionan colectivos a GNC en las principales ciudades europeas.

El nivel de carga impositiva que el Ministro aplicó al GNC en mayo de 2017 fue de manera premeditada en contra del GNC. Así lo admitió en la reunión que mantuvimos con él. Ahora alguien lo hizo retroceder y volvió al esquema anterior. Sin embargo el daño que le causó a toda la industria es ya millonario. ¿Quién pagará ese daño? ¿Y los puestos de trabajo que destruyó?

“Entendemos que el sector del GNC atraviesa una situación de transición como el resto de los sectores vinculados a la energía, que en la última década estuvo fuertemente subsidiada en nuestro país”.

**No es correcto. El sector atra-**

**viesa un grave problema que surgió de la política implementada por el Ministro Aranguren, tal como sucedió cuando el Ministro Cavallo subsidió al gasoil y así eliminó el transporte pesado a GNC para siempre en nuestro país. Cavallo lo dañó de por vida. El daño que le hace el actual ministro de Energía ya se puede contabilizar. Estaciones de carga de GNC que cierran, inversiones que desaparecen, puestos de trabajos capacitados que se destruyen y caída libre en las conversiones vehiculares.**

“No obstante, tenemos confianza en que el GNC encontrará su participación de equilibrio en la oferta energética local y generaremos las condiciones para el desarrollo sostenible del sector vinculado al GNC en nuestro país”.

Si en verdad el Ministro quiere lo que expresa tiene que cambiar su política hacia el GNC y dejar de atacarlo.

El Ministro, también, debe rectificarse en los tres conceptos erróneos y falsos que expresó ante la Cámara de Diputados de la Nación el año pasado:

1) El GNC nació de un subsidio

2) El GNC hizo bypass con los impuestos (baipaseó según dijo textualmente)

3) Las estaciones de GNC en diferentes lugares se cartelizaron.

Desde AES siempre nos encontrará dispuestos al diálogo y a la colaboración para lograr que, en el Gobierno de Presidente Macri, el GNC también se desarrolle y por el contrario no tenga su certificado de defunción.

## Solución integral para la recertificación de Condiciones mínimas de Seguridad (CMS) de sus equipos compresores y surtidores de GNC



Nuestra experiencia se basa en el conocimiento detallado de las principales marcas de equipamientos instalados en EESS en Argentina, dado que todos los equipos nacionales o importados, han realizado la aprobación de sus diferentes modelos con nuestra empresa.

Bureau Veritas Argentina es el Organismo de Certificación acreditado por el ENARGAS para realizar un servicio de certificación óptimo en todo el país, avalado por su capacitación y experiencia.

Av. L. N. Alem 1134 - 7° Piso (C1001AAT)  
C.A.B.A. Tel: (54) (11) 4000-8008 Fax: 4000-8029  
Email: bvarg.gas@ar.bureauveritas.com

# Pampa Energía relanzará la red de estaciones que le compró a Petrobras

*El dueño de Pampa Energía finalmente decidió apostar a la venta de combustibles. Les cambiará la marca antes de 2019 y planea expandir la cantidad de locales que hoy opera.*

**T**ras analizar tres ofertas que recibió para vender la red de estaciones de servicio que heredó de la compra de la filial local de Petrobras, Marcelo Mindlin decidió no salir de ese negocio y desarrollar un plan para competir con marca propia.

Se trata de una red de 265 locales ubicados en su mayoría en Capital Federal y el ámbito bonaerense que formaron parte de la operación de compra del 67,19% de Petrobras Argentina (PESA), por parte de Pampa Energía hace ya un año, por la que pagó u\$s 892 millones e incluyó también una

refinería en la localidad bonaerense de Bahía Blanca, acciones en Transportadora Gas del Sur (TGS); la central térmica Genelba y la hidroeléctrica Pichi Picún Leufú, además de algunas plantas petroquímicas.

tro con 250 operadores de las estaciones de servicio Petrobras que se llevó a cabo en el Hotel Hilton de Puerto Madero. Junto a otros ejecutivos de su holding, Mindlin comunicó su intención de mantenerse en el negocio de downstream. Según empresarios que participaron del encuentro, Mindlin aclaró que había dado

por cerrado el proceso de venta y que apuesta no sólo a sostener la red actual sino a incrementar la cantidad de estaciones de servicio.

La reunión también sirvió para que los estacioneros se llevaran un detallado informe sobre el estado de situación y los planes a desarrollar por Pampa Energía.



El dueño de Pampa Energía hizo pública su determinación la semana pasada durante un encuen-

tro con 250 operadores de las estaciones de servicio Petrobras que se llevó a cabo en el Hotel Hilton de Puerto Madero.

## Wolf<sub>4</sub>

**Control de playa integrado con acceso remoto**

**Control de surtidores Dual**  
**Telemedición de Tanques Independiente o Integrada**  
**Control de Reabastecimiento para Flota y Agro**

**Arquitectura modular y en estado sólido**  
**Gran capacidad de almacenamiento**  
**Sin licencias de software complementarias**  
**Reportes de Ventas, Stock, Conciliación, Recepciones, Alarmas, Envío de mails**  
**Interface abierta a sistemas de gestión de ventas**  
**Accesible desde SO Windows, Linux, Android, IOS**

**Tecno Idea**  
[www.tecnoidea.com.ar](http://www.tecnoidea.com.ar)



ca Petrobras por otros dos años, por lo menos hasta mediados de 2019.

De todos modos, inició un estudio para elegir el nuevo nombre que hasta ahora se vuelca al uso de Pampa.

Según informó El Cronista, en la reunión los ejecutivos de Pampa Energía también explicaron a los estacioneros las políticas que el grupo desarrollará en el futuro. Explicaron que encontraron una refinería confiable, "con la mejor logística de crudo del país, pero con una escala reducida y con inversiones postergadas".

"Esto implicará un programa de ampliación con inversiones muy importantes que demandará un esfuerzo de distintos sectores

En este marco, y antes de que todos los presentes del encuentro concurrieran a presenciar una función especial del Cirque du Soleil, del que Pampa Energía es sponsor, Mindlin anticipó que hasta tanto se defina el cambio de marca, las 265 estaciones de servicio segui-

rán operando como Petrobras.

Esto se debe a que el holding tiene autorizado de Petrobras un permiso para uso de marca por 36 meses desde el momento de la compra, en julio pasado. Es decir, todavía puede sostener la mar-



**Iluminacion LED Estaciones Servicio**  
Distribución homogénea de la luz, sin espacios negros

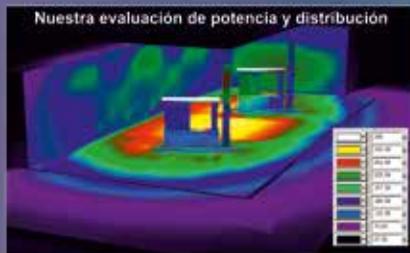


## PetroLED 120W

Led Flux Inicial: 13.000lm  
Eficiencia LED: 147 lm/w

## PetroGNC 120W

- Homologado por el INTI, MAXIMO NIVEL GNC
- Aptos para Zona 1 y 2
- Gases Certificados Ex d IIB T5 Gb
- Aptos para Zonas 21 y 22. Polvos. Conforme IEC 60079-0 (2007) y 60079-31 (2008)



**WWW.CIUDADLED.COM**  
C.A.B.A - Tel: +54 (11) 4772-8770 / 1591 - 4771-0163 - E-mail: petro@ciudadled.com - www.ciudadled.com

...continúa de página 23

para que sea sustentable, aseguraron los ejecutivos de Pampa, quienes además destacaron el esfuerzo de los operadores en el desarrollo de la red de distribución porque entienden que esa tarea le permite a Pampa que los combustibles mantengan el reconocimiento del mercado.

De todos modos, advirtieron que la red requiere de "una inyección de energía y modernidad". Anticiparon cambios en la estrategia, apoyada en el desarrollo de nuevas estaciones y les pidieron ayuda a sus asociados a quienes les comunicaron que el holding acompañará los proyectos que presenten.

Un equipo trabaja en el diseño de una nueva marca, planificar acciones promocionales destinadas a incentivar la venta de combus-



tibles, y en un programa de soporte para el desarrollo de mini mercados y cafeterías.

Además, se informó sobre obras en la refinería de Bahía Blanca, donde ya se instaló un tanque de Low Sulfur Diesel y se terminó la ingeniería para nuevos ductos que facilitarán la logística y mejo-

rarán los costos de la planta.

De manera adicional, se informó que tras la evaluación de rentabilidad de las estaciones propias, se decidió la venta de algunas de ellas con la idea de financiar nuevos proyectos de crecimiento.



**POTIGIAN es el operador logístico capacitado para un servicio óptimo en todo el país, avalado por una trayectoria que desde 1934 brinda al cliente organización, cumplimiento y honestidad.**

- **Distribuidor Exclusivo ENERGIZER**
- **Las mejores marcas en un solo lugar**
- **Estaciones de Servicio, Kioscos, Cadenas de Retails, Petit Mayoristas**
- **Más de 7.000 clientes avalan nuestro servicio**
- **Golosinas, Comestibles, Artículos varios**
- **Perfumería, Almacén**
- **CARGA VIRTUAL**



4016-7684 | [www.potigian.com.ar](http://www.potigian.com.ar)



Inicialmente, Mindlin se había volcado a desprenderse del negocio de refinación y distribución de combustibles para enfocarse más en exploración y producción de hidrocarburos y en la energía eléctrica. Consideraba que la comercialización de combustibles era una actividad aleatoria a su core business, al representar 6% del mercado.

Pero, con las ofertas del grupo europeo Trafigura y del empresario local Alejandro Macfarlane en sus manos, finalmente Mindlin no se convenció de vender. De hecho, las propuestas no habrían sido atractivas al rondar los u\$s 40 millones. Monto que obtuvo sólo vendiendo tres de las estaciones propias de la marca en Capital Federal.

Por eso, reflató su plan inicial para reconvertir la red de Petrobras, llevar a cabo un cambio de marca y encarar un proceso de embanderamiento global y nuevo logo. Además, sus asesores insistieron en que no se trata de un sector deficitario sino más bien rentable y atractivo.



# CO.SE.PE.S.A.

EMPRESA INSTALADORA DEDICADA A ESTACIONES DE SERVICIO

Inscripto en OPDS para extracción de Tanques y Sash (Res. N° 3328)

- \* INSTALACION DE TANQUES
- \* PROTECCIONES CATODICAS / MEDICIONES
- \* INSTALACION DE PARARAYOS
- \* LIMPIEZA DE TANQUES

- \* PAVIMENTOS DE HORMIGON, FERROCIMENTADOS
- \* CAÑERÍAS RIGIDAS Y FLEXIBLES
- \* PUESTA A TIERRA / MEDICIONES
- \* REJILLAS

Homologados por YPF y Petrobras para la instalación de tanques y cañerías

[www.cosepesa.com.ar](http://www.cosepesa.com.ar) / [cosepesa@cosepesa.com.ar](mailto:cosepesa@cosepesa.com.ar) / Pío Colivadino 35/37 Témperey - Tel: 4264-7725 / 4264-3462

# Estaciones de servicio podrán instalar cajeros automáticos

En un comunicado, el Banco Central de la República Argentina (BCRA) habilitó la instalación de cajeros automáticos por parte de entidades no bancarias.

**D**e esta manera, la actual red de casi 20.000 cajeros pertenecientes a entidades financieras podrá extenderse con más dispositivos que serán propiedad de supermercados, estaciones de servicio o cualquier otra entidad comercial, que incluso podrá recargarlos con los billetes de su propia recaudación.

Hoy, la Argentina presenta una penetración de cajeros menor que la de países vecinos. De hecho, **un 20% de las localidades del país no posee ningún cajero**, obligando a sus habitantes a trasladarse para obtener efectivo.

Para subsanar estos problemas, el BCRA autorizó la instalación de cajeros por parte de entidades no

La **Red Link** y la **Asociación de Operadores de YPF (AOYPF)** sellaron un acuerdo de "cooperación mutua" que prevé la instalación de hasta 200 cajeros automáticos en estaciones de servicio de la red durante los próximos 24 meses.

"Esta asociación estratégica permite ofrecer a los clientes soluciones innovadoras que faciliten el retiro de dinero en efectivo de manera ágil y segura", afirmó Jorge Larravide, Gerente Comercial de Red Link.



Un cajero se recarga tres veces por semana y puede alojar hasta 2.000 billetes. Del total de pesos en circulación, solo el 22% está compuesto por papeles de \$200 y \$500, el resto es de menor denominación. Ese factor, conjugado con los niveles crecientes de inflación, genera que las máquinas se vacíen con rapidez. Es por eso que crecen día a día los reclamos por la cantidad de cajeros dispuestos en el trazado urbano y por el mal funcionamiento de los ya instalados.

financieras. **La pantalla deberá exhibir una leyenda que diga "Esta operación en una entidad financiera podría no tener costo"**.

A través de esta iniciativa, el BCRA busca seguir consolidando el desarrollo del sistema financiero, uno de los pilares de su gestión, y extender la oferta de servicios financieros a las comunidades que hoy no disponen de ella.

**Nuevas pastas para detectar agua en combustibles (oxigenadas)**

**Sepa si su tanque es apto para recibir biocombustible**

**Sombretetes OPW 23 y Válvulas de Presión y Vacío**

Para evitar el ingreso de agua a los sistemas de almacenaje a través de los caños de venteo, según el caso

Chilavert 1020-Villa Celina - Pcia. de Buenos Aires  
 (011) 4442-0112 / 4622-9857 / 2853 / 4462-632  
 Consultas cpassacqua@hotmail.com  
[www.kefrenargentina.com.ar](http://www.kefrenargentina.com.ar)



iconview

- ✓ EQUIPAMIENTO INFORMÁTICO (GARANTÍA 3 AÑOS).-
- ✓ VENTA, INSTALACIÓN Y SERVICIO POST-VENTA.-
- ✓ ASESORAMIENTO A EMPRESAS Y CONSULTORÍA.-
- ✓ REDES ESTRUCTURADO E INALÁMBRICA WIFI.-
- ✓ VPNs (Conexiones entre sucursales vía Internet).-
- ✓ CÁMARAS DE VIGILANCIA IP y CCTV.-
- ✓ CIRCUITOS CERRADOS Y/O A TRAVÉS DE INTERNET.-
- ✓ IMPRESORAS FISCALES Y CÓDIGO DE BARRAS.-
- ✓ INSUMOS Y ACCESORIOS.-
- ✓ SERVICIO DE REPOSICIÓN.-
- ✓ INSTALACIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE SERVIDORES.-
- ✓ PCS BAJO PLATAFORMA WINDOWS Y LINUX.-
- ✓ PROTECCIÓN DE DATOS Y BACKUP.-
- ✓ SISTEMAS DE AUDIO Y PROYECCIÓN.-
- ✓ PRESUPUESTOS SIN CARGO.-

SOLUCIONES INFORMATICAS

Demandó 45 millones de pesos

# Nueva estación YPF en Tierra del Fuego

Su principal objetivo es el abastecimiento de camiones, para liberar el espacio que requerían dentro de la ciudad.

**Y**PF junto a Autosur desarrollaron la nueva estación de servicio ubicada en la Ruta Nacional 3 y Circunvalación, en la ciudad de Río Grande, Tierra del Fuego.

**Demandó 45 millones de pesos y está pensada para abastecer vehículos de gran porte.**

La gobernadora Rosana Bertone, el presidente de YPF, Miguel Gutiérrez, y el CEO de YPF, Ricardo Darré, realizaron la primera carga simbólica de combustible, junto a otras autoridades de la provincia, el municipio y la compañía.

La estación tiene una **superficie de 16.000m<sup>2</sup>** y una **capacidad de 240 mil litros**. Cuenta con 2 playas de abastecimiento: una para autos livianos, equipadas con 3 islas provistas de 3 surtidores óctuples; y otra para vehículos pesados, con 4 islas provistas de 6 surtidores dobles SA/C (súper alto caudal), unos surtidores especiales agilizarán enormemente el despacho de los camiones.

Además, los clientes podrán disfrutar de todos los servicios de la tienda Servicompas, con una superficie de 114m<sup>2</sup> y capacidad para 48 personas. Cabe mencionar que la nueva estación generará **20 puestos de trabajo**, sin contar los generados para el desarrollo del establecimiento.

Bertone precisó la importancia de la nueva estación de servicio para la ciudad: **"Significa sacar los camiones del centro de la ciudad, facilitar el traslado de estos a Ushuaia"**.

Gutiérrez afirmó que la estación de servicio es un "símbolo" del compromiso que la petrolera es-

tatal tiene con la provincia. "Este espacio tiene un valor estratégico, y quiero destacar la apuesta que hizo la gente de **Autosur**

que ha hecho una inversión importante", comentó.

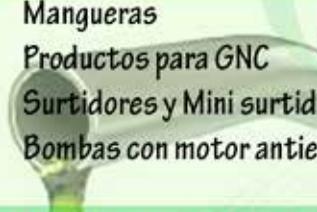




## SURTIGOM

**Accesorios para Estaciones de Servicio  
Industria; Transporte y Agro**

- Conexiones giratorias
- Picos de despacho
- Equipos de lubricación
- Acoples
- Medidores de aire
- Tanques
- Electrobombas de 12 y 24 volt
- Caudalímetros
- Mangueras
- Productos para GNC
- Surtidores y Mini surtidores
- Bombas con motor antiexplosivos





**Tel.: (0341) 451-6905**  
**Celular: (0341) 15 540-4519**  
[surtigom@surtigom.com.ar](mailto:surtigom@surtigom.com.ar)  
[www.surtigom.com.ar](http://www.surtigom.com.ar)

Alarcón - Braña  
Productores de Seguros

ART

Responsabilidad Civil

Incendio

Seguro de Vida Obligatorio

Seguro de Vida Ley de Contrato

Robo

Caución

Accidentes Personales.

**Mejoramos la cobertura de su auto  
y bajamos su costo**

*Más de 35 años de trayectoria  
en el mercado asegurador*

Av. Corrientes 1965 Piso 3 "M" - (1045) Capital Federal. Telefax: 011-4952-6167.

E-mail: [infopas@speedy.com.ar](mailto:infopas@speedy.com.ar) / [alarcon.brana@yahoo.com.ar](mailto:alarcon.brana@yahoo.com.ar)

Mensajes durante las 24 horas 15-6979-4056

# Gilbarco amplía su portfolio en mercados de gran crecimiento

Gilbarco Veeder-Root firmó un contrato definitivo de compra de Orpak Systems Limited, sujeto a las condiciones habituales para el cierre del negocio.

Con sede en Bnei Brak, Israel, Orpak ofrece una amplia gama de soluciones tecnológicas para compañías petroleras y flotas comerciales.

Con más de 25 años de experiencia, la empresa cuenta con una reconocida trayectoria mundial de éxito en innovación y adaptación a las diversas necesidades de los clientes de mercados emergentes.

Orpak fortalecerá las operaciones de abastecimiento comercial y de ventas al por menor.

La adquisición demuestra el compromiso de Gilbarco en expandir su presencia en mercados de alto crecimiento e impulsar las tecnologías de Orpak relacionadas con la automatización de estaciones de servicio y sistemas de gestión de flotas.

«La incorporación de Orpak es muy importante para nuestro crecimiento futuro, y su equipo aportará valiosa experiencia y conocimientos a la familia Gilbarco Veeder-Root, lo cual nos permitirá acelerar los avances tecnológicos», señaló Martin Gafinowitz, presidente de Gilbarco Veeder-Root.

«Orpak también añadirá un equipo de colaboradores altamente calificados, una operación de calidad y un sólido portafolio de clientes que esperamos atender».

El presidente y CEO de Orpak, Shay Bakfan, observó que «Gilbarco ha sido un importante socio de Orpak durante muchos años. Esta fusión constituye un paso adelante para Orpak y una excelente oportunidad de ampliar



## GILBARCO VEEDER-ROOT

nuestra presencia a través de Gilbarco Veeder-Root, a fin de que nuestro valor exclusivo llegue a más mercados».

Gafinowitz añadió: «Orpak ayuda a Gilbarco Veeder-Root a consolidar su posición de líder en tec-

nología. Espero trabajar en estrecha colaboración con Shay y con el equipo de liderazgo de Orpak a fin de que nos ayude a alcanzar nuestros objetivos».

Orpak formará parte de Gilbarco en una nueva división, que mantendrá el nombre Orpak. La divi-

**EL VIAJANTE**  
AGUA DESTILADA

- Agua Destilada
- Refrigerante
- Anticongelante
- Anticorrosivo

TEL/CEL: 4209-5505 / 15-5496-1337  
E-MAIL: [productoselviajante@hotmail.com](mailto:productoselviajante@hotmail.com)  
<http://www.elviajantedestilada.com.ar>

sión continuará operando en sus instalaciones existentes en Israel y filiales en todo el mundo.

#### ACERCA DE GILBARCO VEEDER-ROOT

Gilbarco Veeder-Root es líder mundial en tecnología de distribución y soluciones integradas de abastecimiento de combustibles, desde la estación de servicio a su tienda de conveniencia. Gilbarco Veeder-Root también es líder mundial en sistemas de medición y monitoreo ambiental de tanques. A lo largo de más de 150 años, Gilbarco Veeder-Root se ha ganado la confianza de sus clientes por medio de alianzas a largo plazo y un amplio portafolio de productos y servicios, ofreciendo la mejor calidad y variedad con compromiso incuestionable y comprobada confiabilidad.



#### ACERCA DE ORPAK SYSTEMS

Orpak Systems ofrece soluciones amplias para compañías de petróleo y flotas comerciales,

mejorando la rentabilidad y optimizando el desempeño desde el área de entrada hasta la sede. El hardware, software y servicios de la empresa perfeccionan toda la red de comercio minorista de combustible y las cadenas de valor de gestión de flota, ya sea la transacción única de combustible, la optimización de la red de comercio minorista o el análisis de negocios. Orpak cuenta con una trayectoria de 25 años de éxito e innovación. Conocida por la rápida implementación de grandes proyectos de punta a punta, sus productos comprobados en campo están instalados en más de 35.000 estaciones de servicios y 7 millones de vehículos en 60 países. Las soluciones de Orpak se distribuyen a través de una red internacional de filiales y socios de valor añadido.



**PASTORINO**  
**GLOBAL SERVICES S.A.**

- Servicio Técnico de Surtidores (Reparación y Ventas).-
- Ingeniería y Proyectos de EE.SS.
- Accesorios para Estaciones de Servicios.-
- Instalación de Tanques.-
- Tableros e Instalaciones Eléctricas APE.-
- Telemedición y detección de pérdidas.-
- Iluminación LED (Nueva Generación).-
- Equipamiento de camiones para despacho a granel.-
- Sistema para Control de Flotas.-
- Auditorias y Calibraciones Volumétricas (EE.SS, industrias y Minerías).-



#### REPRESENTANTES OFICIALES



Av. Julio A Roca 435 - CP. X5000CQB - Córdoba - Argentina - TE: (0351) - 468 0268 / 468 0687  
E-Mail: [ventas@pgsargentina.com](mailto:ventas@pgsargentina.com) / [ingenieria@pgsargentina.com](mailto:ingenieria@pgsargentina.com) - Web: [pgsargentina.com](http://pgsargentina.com)  
Sucursales: San Miguel de Tucumán - Tucumán / Godoy Cruz - Mendoza

Por su record en ventas en América latina en el 2016

# La firma Kefren SRL fue premiada por OPW

La empresa argentina fue distinguida por la líder mundial en manipulación de fluidos por su record en ventas en el año pasado.

**K**efren fue reconocida por **OPW Global** por ser la primera en volumen de ventas en picos de surtidores de nafta, conexiones giratorias, breakaway y otros accesorios para estaciones de servicio.

El gerente de ventas y cuentas clave de la multinacional, Bulle Truqui, entregó una placa en distinción a Carlos Gabriel Passacqua, socio gerente de **Kefren Argentina SRL**, en las instala-

ciones de la empresa argentina.

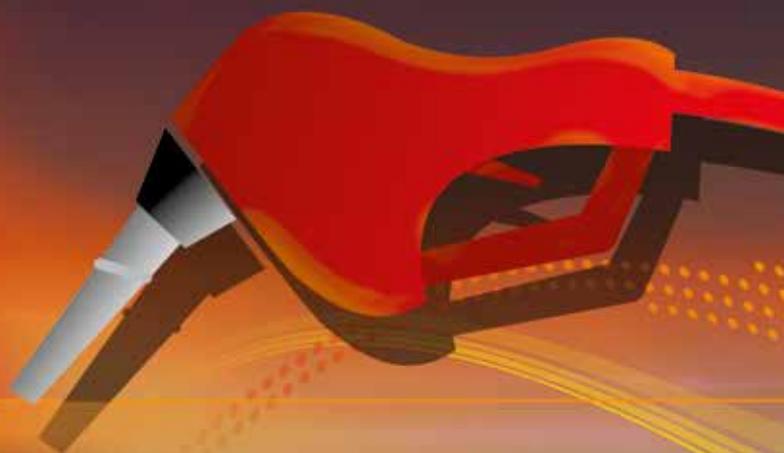
El ejecutivo agradeció y dedicó el logro a todos sus clientes, mostrándose decidido a repetirlo este mismo año. **Kefren** se dedica a la importación-exportación, venta y distribución de las marcas más reconocidas en el exterior y en el país en cuanto a transvase, almacenaje y medición de combustibles.

Cuenta con más de 30 años de

trayectoria en el país en el Mercado Petrolero, Industrial y Agrícola.

Passacqua adelantó a la **Revista AES** que buscan incorporar las ventas online en su página web en desarrollo, con nuevas formas de pago como TodoPago y tarjetas de crédito. A su vez, fortalecer la venta de sus productos a través de Mercado Libre y expandirse a redes sociales como Facebook, Twitter e Instagram.

**CONTEGAS**  
Consultores en Energía  
Gas - Combustibles - Biocombustibles



Estaciones de Servicio  
Sólo líquidos, sólo GNC y Duales  
Tasamos  
Compramos  
Vendemos



20 años de experiencia avalan nuestra gestión

Paraná 754 Piso 10° "A" - Telefax 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal  
contegas.com / info@contegas.com



**Kefren** fue el primero en traer los equipos Urea a la Argentina, a lo que Passacqua agregó: "Este año reforzaremos la línea trayendo más productos a mejores precios".

**Acerca de OPW**

La empresa nace en 1892 en Ohio, Estados Unidos, y cumple este año su aniversario número 125. Acompañando desde sus inicios al desarrollo de la industria automotriz, **OPW** se ubicó en 1930 como líder principal en provisión de picos de surtidores, válvulas, el adecuado y acoplamiento en la industria petrolera.

Es reconocido mundialmente por sus innovadores equipos de manipulación de fluidos.

**¿CANSADO DEL VANDALISMO EN EL BAÑO DE SU ESTACIÓN?**



**Equipamiento Antivandálico para baño Público en Estaciones de Servicio**

Antivandálico | Fácil Instalación | Bajo mantenimiento | Alto tránsito

**50** AÑOS CON EL ACERO



- > Lavamanos
- > Inodoros
- > Mingitorios
- > Espejos
- > Marcos
- > Cornisas

**100% ACERO INOXIDABLE**

Algunas Obras | Esso Directorio 802, Caballito  
 Petrobras 202 y Panamericana, Don Torcuato  
 Petrobras Almirante Brown 2704, Temperley

tel | (+5411) 4246-5236 | (+5411) 4220-5246  
 mail | caaguazu@caaguazu.com.ar  
 web | www.caaguazu.com.ar

**INDUSTRIA ARGENTINA**

**ADEFA - Ventas a Concesionarios**

Período	2016	2017	Dif. Absoluta	Dif. Relativa
Enero	49545	52841	3296	6,7%
Febrero	51900	65274	13374	25,8%
Marzo	60694	68947	8253	13,6%
Abril	60513	68117	7604	12,6%
<b>Subtotal</b>	<b>222652</b>	<b>255179</b>	<b>32527</b>	<b>14,6%</b>
Mayo	60360			
Junio	63192			
Julio	52678			
Agosto	63952			
Septiembre	67816			
Octubre	56357			
Noviembre	62401			
Diciembre	72003			
<b>Total</b>	<b>721411</b>	<b>255179</b>		

# AES

Revista de la  
Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina

Para que la publicidad de su empresa pueda estar presente en estas páginas

Contáctenos a:

**Jorge Cravero**

[jcravero@aesargentina.com](mailto:jcravero@aesargentina.com)

(011) 3980-0031 \* 15 2534-3103



# EZ

## Estudio Zona

**Estudio Contable especializado en Estaciones de Servicio**  
**Más de 25 años de trayectoria al servicio del sector**

- Asesoramiento integral y liquidación de impuestos nacionales y provinciales.
- Liquidación de sueldos.
- Confección de Estados Contables.
- Implementación de nuevos software y desarrollo de circuitos.
- Análisis económico del negocio y corrección de desvíos.
- Auditorias de Gestión
- Auditorias de Compra y Venta de Negocios
- Defensa tributaria en el orden nacional y provincial

Tucuman 1650. 4to."I". (C1050AAH) Bs.As. Argentina  
Tel.: 4371-2488 - Rotativas  
E-mail:[info@estudiozona.com.ar](mailto:info@estudiozona.com.ar)

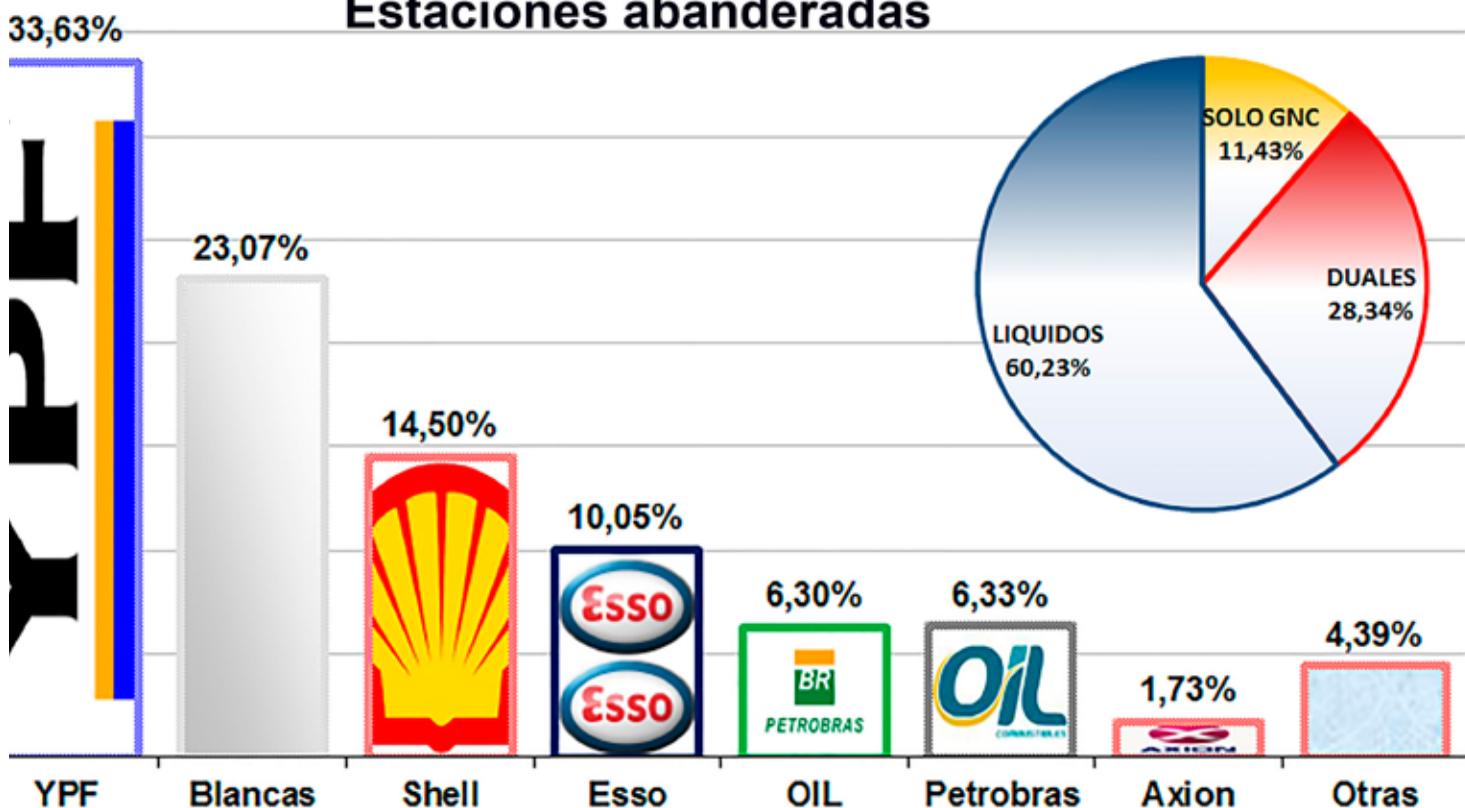
ESTACIONES DE SERVICIO POR BANDERA

PROVINCIA

Bandera	PROVINCIA																				Totales:				
	Buenos Aires	Capital Federal	Catamarca	Chaco	Chubut	Córdoba	Corrientes	Entre Ríos	Formosa	Jujuy	La Pampa	La Rioja	Mendoza	Misiones	Neuquén	Río Negro	Salta	San Juan	San Luis	Santa Cruz		Santa Fe	Santiago del Estero	Tierra del Fuego	Tucumán
YPF	502	80	10	30	34	164	27	55	10	20	32	13	78	43	35	36	44	25	18	24	117	23	9	27	1456
BLANCA	299	49	5	20	5	116	14	64	4	18	19	5	83	14	12	5	19	20	14	0	146	28	0	40	999
SHELL C.A.P.S.A.	279	52	1	19	0	67	16	26	5	2	7	5	18	16	3	5	4	2	2	0	80	6	0	13	628
ESSO	162	13	5	9	4	70	10	26	6	2	4	2	7	13	5	10	1	6	11	1	56	8	1	3	435
OIL COMBUSTIBLES S.A.	102	10	3	7	0	34	14	17	0	2	1	1	8	6	0	0	1	7	5	0	43	6	0	7	274
PETROBRAS	141	15	1	0	23	16	0	4	0	0	5	0	2	0	11	25	0	0	0	12	17	0	0	1	273
AXION	36	24	0	0	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9	0	0	0	75
SOL PETROLEO	40	0	0	0	1	15	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9	0	0	0	69
REFINOR	0	0	3	4	0	2	0	0	0	6	0	2	0	0	0	0	17	0	0	0	0	5	0	19	58
ASPRO	23	2	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	3	0	1	2	0	0	0	0	6	0	0	1	41
CAMUZZI GAS DEL SUR	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	8
AGIRA	4	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5
PDV sur	3	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5
RHASA	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
DAPSA S.A.	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
Cantidad de Estaciones:	1599	249	28	89	67	493	81	196	25	50	68	28	199	92	67	86	86	60	50	37	483	76	10	111	4330

Fuente: Ministerio de Energía y Minería - Tipo de negocio: Estación de Servicios - Canal de Comercialización: Al público - AÑO 2017

Estaciones abanderadas



VENTAS al MERCADO de COMBUSTIBLES LIQUIDOS (Años 2016 - 2017)				
Metros cúbicos				
Fecha	Gas Oil	Nafta Común >83 RON	Nafta Super >93 RON	Nafta Super >97 RON
ene-16	1063890	1978	534582	223059
feb-16	1012383	2565	516224	210984
mar-16	1135743	1812	530403	205045
abr-16	1121562	2224	487317	176839
may-16	1257541	1500	496869	170674
jun-16	1261265	2734	489469	180251
jul-16	1142566	2749	506287	200288
ago-16	1182312	3098	528027	197487
sep-16	1182312	3098	528027	197487
oct-16	1084882	3353	522125	209508
nov-16	1132509	3377	514107	212136
dic-16	1163344	3793	569727	250131
ene-17	1050952	3594	552923	246104
feb-17	951767	2376	497857	218093
mar-17	1147252	1354	541400	233626

Fuente: Ministerio de Energía y Minería

Gas entregado al sector GNC por Distribuidora En miles de m <sup>3</sup> de 9300 Kcal												
Distribuidora	2016										2017	
	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	Enero	Febrero
Metrogas S.A.	46697	43567	45764	39960	44421	44155	43223	43385	42389	43586	38695	34565
Gas Natural Ban S.A.	44782	38031	46784	42388	48208	48254	47260	47460	46078	47156	44508	37649
Distribuidora de Gas del Centro S.A.	39319	37122	36643	35548	37539	36405	35187	36432	34706	36451	34662	32025
Distribuidora de Gas Cuyana S.A.	25101	24222	23903	23248	23850	23425	22416	22611	21693	22440	20387	19003
Litoral Gas S.A.	24251	23289	23918	23207	24024	23876	22918	23025	21989	22801	20639	19445
Gasnea S.A.	4661	3837	4167	4161	4352	4127	3909	3827	3825	4195	4498	4085
Camuzzi Gas Pampeana S.A.	31734	28293	29627	28029	28164	28151	27116	28011	26852	27629	28828	20335
Gasnor S.A.	25252	24504	24952	24634	25848	24799	23772	24310	23328	24692	21951	26066
Camuzzi Gas Pampeana del Sur S.A.	5284	4876	4743	4551	4640	4152	4133	4045	3764	4015	3861	3498
<b>Total de gas entregado al GNC</b>	<b>246081</b>	<b>227741</b>	<b>239501</b>	<b>225726</b>	<b>241046</b>	<b>237344</b>	<b>229934</b>	<b>233306</b>	<b>224624</b>	<b>232965</b>	<b>218029</b>	<b>196671</b>
Total de gas comercializado	2195502	2499257	3143372	3271529	3417073	3107679	2784984	2492889	2085103	2049985	2095435	1903605
Porcentaje del GNC sobre el total comercializado	11,21%	9,11%	7,62%	6,90%	7,05%	7,64%	8,26%	9,36%	10,77%	11,36%	10,40%	10,33%

Fuente: ENARGAS. Datos Operativos de Transporte y Distribución.

## SUJETOS del SISTEMA de GNC

Listado actualizado a Abril 2017

Provincia	Cantidad de vehículos a GNC	Estaciones de GNC	PECs	CRPC	TdM
Buenos Aires	775914	893	48	19	522
Capital Federal	78185	130	12	5	72
Catamarca	8264	13	0	0	3
Chaco	244	0	0	0	0
Chubut	1312	3	0	0	3
Córdoba	284905	268	25	11	190
Corrientes	524	0	0	0	0
Entre Ríos	42184	65	4	3	50
Formosa	170	0	0	0	0
Jujuy	24047	34	2	1	11
La Pampa	6724	15	0	0	8
La Rioja	2670	7	0	0	2
Mendoza	128799	154	7	5	119
Misiones	147	0	0	0	0
Neuquén	10870	17	2	1	11
Río Negro	13227	25	0	0	16
S. del Estero	19046	39	2	2	9
Salta	39096	53	4	3	18
San Juan	36813	40	2	1	20
San Luis	31864	28	2	2	11
Santa Cruz	214	0	0	0	0
Santa Fe	147453	139	19	6	122
T. del Fuego	524	1	0	0	1
Tucumán	65586	97	5	4	26
<b>Total País</b>	<b>1718782</b>	<b>2021</b>	<b>134</b>	<b>63</b>	<b>1214</b>

PECs: Productores de Equipos Completos

CRPC: Centros de Reprueba de Cilindros

TdM: Talleres de Montaje

OPERACIONES de VEHICULOS a GNC

2016 / 2017

Mes	Bajas	Conversión	Modificación	Revisión	Revisión CRPC
abr-16	2667	13696	5492	118144	10499
may-16	2536	11172	5683	123622	11304
jun-16	2208	8868	5656	121319	11265
jul-16	2287	8523	5492	133257	11507
ago-16	2298	8513	5717	144650	12245
sep-16	2145	7675	5193	132351	11355
oct-16	2146	7053	4385	129570	10911
nov-16	1948	7332	4540	128707	10570
dic-16	1852	6904	4786	153256	10733
ene-17	2084	7699	4466	115758	10948
feb-17	1789	6451	3794	88874	8626
mar-17	2151	8411	5379	133162	12221
abr-17	1427	6798	4728	109255	10361

Fuente: ENARGAS



**GRUPOBRAN**  
equipamiento gastronómico

Asesoramiento - Lay Out - Servicio Técnico - Post Venta de Alcance Nacional



Líderes en diseño y provisión de equipamiento gastronómico para Tiendas de Estaciones de Servicios

www.grupobran.com.ar • info@grupobran.com.ar • (5411) 4709.9133  
Lavalle 4555 . Villa Martelli . Buenos Aires . Argentina

# N.T.O.C.Y.T.A.

**M**is abuelos ya estaban casados hacía más de cincuenta años y continuaban jugando al juego que habían iniciado cuando comenzaron su noviazgo.

La regla del juego era que uno tenía que escribir la palabra **NTOCYTA** en un lugar inesperado para que el otro la encontrara, y así quien la encontrara debería escribirla en otro lugar y así sucesivamente.

Ellos se alternaban dejando **NTOCYTA** escrita por toda la casa, y así que cuando uno la encontraba, era su momento de esconderla en otro lugar para que el otro la encontrara. Ellos escribían **NTOCYTA** con los dedos en el azúcar dentro del azucarero, o en el pote de harina para que el próximo que fuera a cocinar la encontrara.

Escribían en la ventana empañada por lo sereno que daba para el patio donde mi abuela nos daba torta que ella hacía con tanto cariño. **NTOCYTA** era escrita en el vapor dejado en el espejo después de un baño caliente, donde la palabra iría a aparecer después del próximo baño.

Una vez, mi abuela hasta desenrolló un rollo entero de papel higiénico para dejar **NTOCYTA** en la última hoja y enrolló todo de nuevo. No había límites para donde **NTOCYTA** pudiera surgir. Pedacitos de papel con **NTOCYTA** garabateado aparecían enrollados al volante del coche que ellos compartían. Los papeles eran metidos dentro de los zapatos y dejados debajo de los almohadones.

**NTOCYTA** era escrita con los dedos en el polvo sobre las estanterías. Esta misteriosa palabra tanto hacía parte de la casa de mis abuelos como del mobiliario.

Pasó bastante tiempo para que

yo comenzara a entender y gustar completamente de este juego que ellos jugaban. Mi escepticismo nunca me dejó creer en un único y verdadero amor, que pueda ser realmente puro y duradero. Sin embargo, nunca dudé del amor, entre mis abuelos. Este amor era profundo.

Era más que un juego de diversión, era un modo de vida. Su relación era basada en devoción y un amor apasionado, que no todo el mundo tiene la suerte de tener. El abuelo y la abuela estaban siempre que podían con sus manos unidas. Se robaban besos uno al otro, siempre que se encontraban en aquella cocina tan chiquita. Ellos conseguían terminar la frase incompleta del otro y todo el día resolvían juntos las palabras cruzadas del diario.

Mi abuela me cuchicheaba diciendo cuán bonito era mi abuelo, como él se había vuelto un viejito lindo y amoroso. Antes de cada comida, ellos se reverenciaban y daban gracias a Dios y bendiciones a los presentes por ser una familia maravillosa, para continuar siempre unidos y con buena suerte.

Más una nube oscura surgió en la vida de mis abuelos: mi abuela tenía cáncer de mama, la enfermedad había aparecido hacía diez años. Como siempre, el abuelo estaba con ella a cada momento. El la tranquilizaba en el cuarto amarillo de ellos, que él había pintado de ese color para que ella estuviera siempre rodeada de la luz del sol, mismo cuando ella no tenía fuerzas para salir.

El cáncer ahora estaba de nuevo atacando su cuerpo. Con la ayuda de un bastón y la mano firme de mi abuelo, ellos iban a la iglesia todas las mañanas. Y mi abuela fue quedando cada vez más flaca, hasta que, finalmente, ella no pudo salir más de casa. Por algún

tiempo, mi abuelo resolvió ir a la iglesia solito, rezando a Dios para cuidar de su esposa.

Entonces, lo que todos temíamos sucedió. La abuela partió. **NTOCYTA** fue grabada en amarillo en las cintas de color rosa de los bouqués de flores del funeral de la abuela. Cuando los amigos comenzaron a irse, mis tías, tíos, primos y otras personas de la familia se juntaron y quedaron alrededor de la abuela por última vez.

Mi abuelo se quedó junto al cajón de la abuela, y en un suspiro bien profundo, comenzó a cantar para ella. A través de sus lágrimas y pesar, la música surgió como una canción que venía muy de adentro de su ser. Me sentía muy triste, nunca voy a olvidar aquel momento. Porque yo sabía que sin todavía entender completamente la profundidad de aquel amor, yo había tenido el privilegio de testimoniar la belleza sin igual que aquello representaba.

Apuesto que a esta altura usted se estará preguntando: "Pero... ¿qué significa **NTOCYTA**?"

**Nunca Te Olvides Cuanto Yo Te Amo**



# Saeco,

una máquina para cada necesidad



Stell-SE 200



Aroma-SE 200



Aroma-Compact



Idea-Cappuccino



Smeraldo



Cristallo



Phedra



Rubino

# ACCESORIOS PARA ESTACIONES DE SERVICIO

Kefren tiene la solución a los problemas que se le presenten. Servicio, calidad, stock permanente, entrega inmediata, consultas On line. Información permanente de las novedades del mercado, reparaciones y mantenimiento. Repuestos de todos los productos y los mejores precios del mercado. Kefren esta suministrando a todo el mercado de accesorios para Estaciones de Servicio y llegamos a estas a través de nuestra amplia base de datos actualizados por medio de nuestro envío diario de correos electrónicos informativos.



● Acoplamiento rápidos y Válvulas esféricas



● Surtidores



● Filtros



● Carreles



● Lubricación



● Repuestos para surtidores



● Medidores



● Conectores rápidos y desconectores en seco



● Bombas



● Linternas



● Brazo de carga



● Accesorios para GNC



● Telemedidores



● Mangueras



● Réplicas de surtidores antiguos



● Accesorios para tanques y camiones cisternas



● Pasta detectora de agua



Tel.: (011) 4442-0112/4622-9857/4622-2853  
 Telefax: (011) 4442-0112/4622-9857  
 kefren@netizen.com.ar // cpasacqua@hotmail.com  
 ventas@kefrenargentinasrl.com.ar  
[www.kefrenargentina.com.ar](http://www.kefrenargentina.com.ar)